



## **Реформа ВОЗ**

### **Рекомендации государствам-членам по представлению письменных заявлений**

1. В своем решении ЕВ146(17) (2020 г.) Исполнительный комитет постановил, что в период с закрытия 146-й сессии Исполкома до закрытия 149-й сессии Исполкома в порядке эксперимента применяются содержащиеся в приложении 1 к документу ЕВ146/31 рекомендации с внесенными поправками относительно представления государствами-членами письменных заявлений. Рекомендации с внесенными поправками содержатся в приложении к настоящему докладу. Исполнительный комитет далее постановил поручить Генеральному директору представить Исполнительному комитету на его 149-й сессии доклад об использовании рекомендаций.

2. Рекомендации в отношении письменных заявлений, представляемых государствами-членами, применяются в порядке эксперимента с момента закрытия 146-й сессии Исполкома. В преддверии 149-й сессии Исполкома Секретариат обратился к государствам-членам с просьбой представить замечания и предложения относительно содержания и применения рекомендаций. Государства-члены в целом поддержали рекомендации и их дальнейшее применение и не представили конкретных предложений об изменении или доработке существующего текста рекомендаций.

### **ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА**

3. Исполнительному комитету предлагается принять доклад к сведению и рассмотреть возможность принятия решения о дальнейшем применении рекомендаций по представлению государствами-членами письменных заявлений, относящихся к сессиям Исполнительного комитета. Кроме того, в целях применения руководящими органами последовательного подхода Исполком может пожелать рассмотреть возможность рекомендовать Ассамблеи здравоохранения принять такое же решение в отношении письменных заявлений, представляемых государствами-членами в связи с сессиями Ассамблеи здравоохранения. Соответственно Исполком может пожелать рассмотреть возможность принять следующий проект решения:

Исполнительный комитет, рассмотрев доклад о реформе ВОЗ <sup>1</sup>, постановил:

(1) с настоящего времени применять к представляемым государствами-членами письменным заявлениям, относящимся к сессиям Исполнительного комитета, рекомендации, содержащиеся в приложении к докладу о реформе ВОЗ;

(2) рекомендовать семьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующее решение:

семьдесят пятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, рассмотрев доклад о реформе ВОЗ, постановила, что с настоящего времени к представляемым государствами-членами письменным заявлениям, относящимся к сессиям Ассамблеи здравоохранения, применяются рекомендации, содержащиеся в приложении к докладу о реформе ВОЗ.

---

<sup>1</sup> Документ EB149/3.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**РЕКОМЕНДАЦИИ ГОСУДАРСТВАМ-ЧЛЕНАМ ПО ПРЕДСТАВЛЕНИЮ  
ПИСЬМЕННЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ**

1. Нижеприведенные рекомендации применяются к письменным заявлениям государств-членов, относящихся к сессиям Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета и размещаемых на предназначенной для этого странице веб-сайта ВОЗ.
2. Письменные заявления представляются в информационных целях. Они призваны служить стимулом к обсуждению и возможностью для делегаций дополнить свои устные выступления в ходе заседаний руководящих органов ВОЗ. Например, они могут конкретизировать информацию, представленную соответствующим государством-членом в ходе обсуждения, или описывать опыт страны, имеющий значение для соответствующего пункта повестки дня. Письменные заявления могут представляться вне связи с устными выступлениями в ходе заседаний, если они касаются определенного пункта повестки дня.
3. Государства-члены могут представлять письменные заявления путем направления на следующий адрес электронной почты: [statements@who.int](mailto:statements@who.int). Тексты заявлений в устной форме следует направлять отдельно на адрес электронной почты [interpret@who.int](mailto:interpret@who.int).
4. Письменные заявления могут представляться до закрытия соответствующей сессии Ассамблеи здравоохранения или Исполнительного комитета. Такие заявления публикуются на период до закрытия эквивалентной сессии соответствующего органа двумя годами позже. Заявления, представленные после закрытия соответствующей сессии Ассамблеи здравоохранения или Исполнительного комитета, не принимаются.
5. В целях удобства чтения государствам-членам рекомендуется ограничивать свои заявления и заявления, представляемые от имени региона или группы стран, соответственно 500 и 800 словами.
6. В каждом заявлении четко указываются:
  - (a) название государства-члена, представляющего заявление, а в случае региональных заявлений – название региона или группы стран, от имени которых представляется заявление; и
  - (b) сессия руководящего органа и пункт повестки дня, к которому относится заявление.
7. Письменные заявления содержат только текст. В них не могут включаться фотографии, рисунки, карты или другие графические материалы.
8. Письменные заявления могут представляться на любом из шести официальных языков ВОЗ (арабском, китайском, английском, французском, русском или испанском) и

публикуются с сохранением оформления на языке, на котором они представлены. Государства-члены по желанию могут представлять переводы своих письменных заявлений на один или несколько официальных языков ВОЗ. Такие переводы четко помечаются указанием «неофициальный перевод».

9. Всю ответственность за содержание заявлений несут государства-члены.
10. Письменные заявления относятся к пункту повестки дня, по которому они представляются. Они не должны содержать оскорбительных выражений, в том числе в отношении других государств-членов.
11. Возможность размещения письменных заявлений на предназначенной для этого веб-странице не налагает ограничений на содержание устных выступлений государств-членов на заседаниях руководящих органов ВОЗ.
12. Письменные заявления не заменяют и не дополняют официальные протоколы соответствующих заседаний руководящих органов ВОЗ и не являются официальными документами ВОЗ. Официальные протоколы заседаний руководящих органов ВОЗ составляются исключительно на основе заявлений, сделанных в устной форме в ходе заседаний, а не каких-либо дополнительно представленных соответствующей делегацией письменных заявлений. Аутентичными отчетами являются только официальные протоколы заседаний.
13. Логотип ВОЗ не проставляется на заявлениях, но используется на веб-странице, на которой они размещаются.

= = =